

Zec

Chapter 8

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

לְאֹמְרָא : תֹּאמְרוּן הַהֵן וְכִי יִבְרַח וְיִהְיֶה 1
ตรัสว่า จอมทัพ พระยาศรีเวศน์ พระ-วจนะ-ของ และ-ได้-เป็น
[H0559](#) [H3068](#) [H1697](#) [H1961](#)

พระวจนะของพระเยโฮวาห์จอมโยธามายังข้าพเจ้าอีก โดยตรัสว่า

יְהִי עַל-יְהוָה יְהוָה וְעַל-יְהוָה יְהוָה 2
ยัง-ใหญ่ ด้วย-ความ-หวงแหน ศิโยน เรา-หวง-แหน ดั่ง-นี้ ตรัส จอมทัพ พระยาศรีเวศน์
[H7068](#) [H6726](#) [H7065](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)
: הַלְלוּ אֱלֹהֵינוּ וְיִבְרַח וְיִהְיֶה
นาง เรา-หวง-แหน ยัง-ใหญ่ และ-ด้วย-ความ-โกรส
[H7065](#) [H2534](#)

☐ พระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัสดังนี้ว่า เราได้หวงแหนศิโยนด้วยความหวงแหนอันยิ่งใหญ่ และเราได้หวงแหนเธอด้วยความกริ้วยิ่งนัก

וְיִבְרַח וְיִהְיֶה 3
เยรูซาเล็ม ท่ามกลาง และ-จะ-สถิต-อยู่ ศิโยน ผู้ เรา-ได้-กลับ-มา ดั่ง-นี้ ตรัส พระยาศรีเวศน์
[H3389](#) [H8432](#) [H7931](#) [H6726](#) [H0413](#) [H7725](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)
תֹּאמְרוּן הַהֵן וְכִי יִבְרַח וְיִהְיֶה
จอมทัพ พระยาศรีเวศน์ และ-ภูเขา-ของ ความ-สัตย์-จริง นคร-แห่ง เยรูซาเล็ม และ-เยรูซาเล็ม-จะ-ถูก-เรียก-ว่า
[H3068](#) [H2022](#) [H0571](#) [H3389](#) [H7121](#)
ס : שְׂרָפָה הָהָר
ส บรีสุกัธ ภูเขา
[H6944](#) [H2022](#)

พระเยโฮวาห์ตรัสดังนี้ว่า เรากลับมายังศิโยนแล้ว และจะอาศัยอยู่ในท่ามกลางกรุงเยรูซาเล็ม และกรุงเยรูซาเล็มจะถูกเรียกว่า นครแห่งความจริง และภูเขาของพระเยโฮวาห์จะถูกรเรียกว่า ภูเขาบรีสุกัธนั้น

וְיִבְרַח וְיִהְיֶה 4
ตาม-ลาน-กว้าง-ของ และ-หญิง-ชรา ชาย-ชรา บัง-อยู่ ยัง-จะ-มี ดั่ง-นี้ ตรัส จอมทัพ พระยาศรีเวศน์
[H7339](#) [H2205](#) [H2205](#) [H3427](#) [H5750](#) [H3068](#) [H0559](#) [H3541](#)
: יְמֵי מַבּוּל בְּיַד הַיְיָ וְיִבְרַח וְיִהְיֶה
วัน เพราะ-มาก ใน-มือ ลือ-ไม่-เท็จ แต่ละ-คน เยรูซาเล็ม
[H3117](#) [H7230](#) [H3027](#) [H0376](#) [H3389](#)

พระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัสดังนี้ว่า บรรดาชายชราและหญิงชราทั้งหลายจะอาศัยอยู่ในถนนทั้งหลายแห่งกรุงเยรูซาเล็ม และชายทุกคนจะอยู่ด้วยไม้เท้าของตนในมือของตนเพราะอายุมากทีเดียว

וְיִבְרַח וְיִהְיֶה 5
ใน-ลาน-กว้าง-ของ-นคร เล่น-สนุก-กัน และ-เด็ก-หญิง เด็ก-ชาย จะ-เต็ม-ไป-ด้วย เมือง และ-ลาน-กว้าง-ของ
[H7339](#) [H7832](#) [H3207](#) [H3206](#) [H4390](#) [H7339](#)

ס
ส

☐ และถนนทั้งหลายแห่งกรุงนั้นจะเต็มไปด้วยบรรดาเด็กผู้ชายและเด็กผู้หญิงทั้งหลายที่วิ่งเล่นอยู่ในถนนทั้งหลายแห่งกรุงนั้น

שָׂרָא คบ-ที่-เหลือ-อยู่ H7611	בְּעֵינַי ใน-สายตา-ของ	יֶפְלֵא จะ-เป็น-สิ่ง-มหัศจรรย์ H6381	כִּי แม่-ว่า	זָכַרְתִּי ดัง-นี้	יְהוָה ตรัส H3068	אָמַר จอมทัพ H0559	כֹּה พระยาห์เวห์ H3541
נָא พระดำรัส-ของ H5002	יֶפְלֵא จะ-เป็น-สิ่ง-มหัศจรรย์-หรือ H6381	בְּעֵינַי ใน-สายตา-ของ-เรา	גַּם ก็	הָהָא เหล่านี้	בַּיּוֹם ใน-วัน H3117	הַיּוֹם นี้ H2088	עַמְּךָ ของ-ประชากรม H3068
					פ w	:תָּאמַר จอมทัพ	יְהוָה พระยาห์เวห์ H3068

พระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัสดังนี้ว่า ถ้าสิ่งนี้เป็นเรื่องมหัศจรรย์ในสายตาของคนที่เหลืออยู่ของประชาชนนี้ในวันเหล่านี้แล้ว มันก็จำเป็นจะเป็นเรื่องมหัศจรรย์ในสายตาของเราด้วยอย่างนั้นหรือ พระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัส

מֵאַרְץ จาก-แผ่นดิน H0776	עַמִּי ประชากร-ของ-เรา	אֲשֶׁר ซึ่ง	מוֹשִׁיעַ จะ-ช่วย-ให้-รอด H3467	הַנִּגְנִי ดู-เกิด-เรา H2009	זָכַרְתִּי ดัง-นี้	יְהוָה ตรัส H3068	אָמַר จอมทัพ H0559	כֹּה พระยาห์เวห์ H3541
				שְׂמֹעַ ตก H8121	מִבְּרָא ที่-ดวง-อาทิตย์	וּמֵאַרְץ และ-จาก-แผ่นดิน H0776	מִזְרָח ตะวันออก H4217	

พระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัสดังนี้ว่า ดูเถิด เราจะช่วยประชากรของเราให้รอดพ้นจากประเทศทิศตะวันออก และจากประเทศทิศตะวันตก

לִּי ของ-เรา H1961	וְיָהוָה และ-พวก-เขา-จะ-เป็น	לְשֵׁרָא เยรูซาเล็ม H3389	בְּתוֹכָהּ ท่ามกลาง H8432	וְשָׂכְנֶיהָ และ-พวก-เขา-จะ-อาศัย-อยู่ H7931	אֶתְּ พวก-เขา H0853	וְהַבְּאֵרִי และ-เรา-จะ-นำ H0935
בְּצָרָתְךָ และ-ด้วย-ความ-ชอบธรรม H6666	בְּאֵמֶת ด้วย-ความ-สัตย์-จริง H0571	לְאֵלֵינוּ เป็น-พระเจ้า H0430	לְהוֹדוֹתָ ของ-พวก-เขา	אֶתְּ จะ-เป็น H1961	וְאֵנִי และ-เรา H0589	לְעַמְּךָ เป็น-ประชากรม

o
a

และเราจะพาพวกเขา มา และพวกเขาจะอาศัยอยู่ในท่ามกลางกรุงเยรูซาเล็ม และพวกเขาจะเป็นประชากรของเรา และเราจะเป็นพระเจ้าของพวกเขา ในความจริงและในความชอบธรรม

יְשֻׁעַ ผู้-ที่-ได้-ยืน H8085	יְדֵי มือ-ของ-พวก-เจ้า H3027	תְּחַזְקֵנִי จง-ให้-มือ-ของ-พวก-เจ้า-แข็ง-แกร่ง H2388	כִּי ดัง-นี้	יְהוָה ตรัส H3068	אָמַר จอมทัพ H0559	כֹּה พระยาห์เวห์ H3541		
בַּיּוֹם ใน-วัน H3117	אֲשֶׁר ผู้-ซึ่ง	יְפַעֵם ผู้-เผย-พระวจนะ H5030	מִפִּי จาก-ปาก-ของ H6310	הָאֵלֵךְ เหล่านี้ H0428	הַדְּבָרִים ถ้อยคำ H1697	אֲשֶׁר ซึ่ง H0853	הָאֵלֵךְ เหล่านี้ H0428	בַּיּוֹם ใน-วัน H3117
		לְהַבְנוֹתָ ให้-ถูก-สร้าง H1129	לְהַכְרִיזָה พระ-วิหาร H1964	תָּאמַר จอมทัพ	יְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	בְּיַד พระ-นิเวศน์-ของ	יְדוּ ที่-ราก-ฐาน-ถูก-วาง H3245	

พระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัสดังนี้ว่า จงให้มือของพวกเจ้าแข็งแรง พวกเจ้าที่ได้ยืนในวันเหล่านี้บรรดาถ้อยคำเหล่านี้โดยปากของผู้พยากรณ์เหล่านี้ ผู้ซึ่งเคยอยู่ในวันนั้นที่รากฐานของพระนิเวศน์ของพระเยโฮวาห์จอมโยธาได้ถูกวาง เพื่อพระวิหารนั้นจะถูกก่อสร้างขึ้น

הַבְּהֵמָה สัตว์	וְשָׂרָא และ-คำ-จ้าง-ของ	הַיְּהוָה มี	לֹא ไม่	הַאָרֶץ มฤตยู	שָׂרָא คำ-จ้าง-ของ	הַהֵן เหล่านี้	הַיּוֹמִים วัน	לְפָנָי ก่อน	כִּי เพราะ	10
H0929	H7939	H1961	H3808	H0120	H7939	H1992	H3117	H6440		
אֲשֶׁר ซึ่ง	קָלַף และ-ลอก-ให้	הַצֹּדֵק ศัตรู	מִן เพราะ	שָׂרָא สันติสุข	אֵין ไม่มี	וְלָקַח และ-ผู้-เข้า-มา	וְלָקַח และ-สำหรับ-ผู้-ออกไป	וְלָקַח ก็-ไม่-มี		
H0853	H7971			H7965	H0369	H0935	H3318	H0369		
						וְלָקַח ผู้-กับ-เพื่อนบ้าน	שָׂרָא ต่าง-คน-ต่าง	הַאָרֶץ คน	כָּל- ทุก	
						H7453	H0376	H0120	H3605	

เพราะว่าก่อนวันเหล่านี้ไม่เคยมีคำจ้างให้แก่คน และไม่มีการจ้างให้แก่สัตว์ ทั้งไม่มีสันติสุขใด ๆ เลยแก่คนที่ออกไปหรือเข้ามา เพราะเหตุความทุกข์ยากนั้น เพราะเราได้ตั้งคนทุกคนให้ต่อสู้กับเพื่อนบ้านของตน

אֲנִי พระดำรัส-ของ	הַיּוֹם นี้	עַמְּךָ ของ-ประชากร	לְשָׂאָה ต่อ-คน-ที่-เหลือ-อยู่	אֲנִי เรา	הַרְאֵנִי แรก	כְּיָמֵי เหมือน-วัน	לֹא ไม่	וְעַתָּה แต่-บัดนี้	11
H5002	H2088		H7611	H0589	H7223	H3117	H3808	H6258	
							וְעַתָּה จอมทัพ	וְעַתָּה พระยาห์เวห์	
								H3068	

แต่บัดนี้เราจะไม่เป็นแก่ส่วนที่เหลือของประชาชนนี้อย่างกับในสมัยก่อน พระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัส

אֲשֶׁר ซึ่ง	תִּתֶּנּוּ จะ-ให้	אֶרֶץ และ-แผ่นดิน	פְּרִי ผล-ของ-มัน	תִּתֶּנּוּ จะ-ให้	הַגִּזְּזִים เถาถุ่น	שָׂרָא สันติสุข	וְעַתָּה เมล็ด-พันธุ์-แห่ง	כִּי เพราะ	12
H0853	H5414	H0776	H6529	H5414	H1612	H7965	H2233		
אֲשֶׁר คน-ที่-เหลือ-อยู่	אֲשֶׁר ซึ่ง	וְעַתָּה และ-เรา-จะ-ให้-รดก-แก่	שָׂרָא น้ำ-ค้าง-ของ-ท่าน	תִּתֶּנּוּ จะ-ให้	וְעַתָּה และ-ฟ้า-สวรรค์	שָׂרָא พืช-ผล-ของ-มัน			
H7611	H0853	H5157	H2919	H5414	H8064	H2981			
				אֲשֶׁר สิ่ง-เหล่านี้	כָּל- ทุก	אֲשֶׁר ซึ่ง	הַיּוֹם นี้	עַמְּךָ ของ-ประชากร	
				H0428	H3605	H0853	H2088		

เพราะว่าเมล็ดพืชจะเจริญรุ่งเรือง เถาถุ่นจะให้ผลของเธอ และแผ่นดินจะให้ผลเพิ่มพูนของเธอ และท้องฟ้าทั้งหลายจะให้น้ำค้างของพวกมัน และเราจะทำให้คนที่เหลือของประชาชนนี้ถือกรรมสิทธิ์สิ่งเหล่านี้ทั้งหมด

יְהוָה ยูดาห์	בְּיָד วงศวาน-ของ	בְּיָד ท่ามกลาง-ประชาชาติ	קָלַף คำ-สาป-แข่ง	יְהוָה พวก-เจ้า-เคย-เป็น	כְּשֶׁנָּה ถึง-ที่	וְעַתָּה และ-จะ-เป็น	13
H3063			H7045	H1961		H1961	
אֲשֶׁר อย่า	בְּיָד ws=ws	יְהוָה และ-พวก-เจ้า-จะ-เป็น	בְּיָד พวก-เจ้า	אֲשֶׁר เรา-จะ-ช่วย-ให้-รอด	כֵּן เช่น-นี้	יְהוָה อิสราเอล	וְעַתָּה และ-วงศวาน-ของ
H0408	H1293	H1961	H0853	H3467		H3478	
			וְעַתָּה มือ-ของ-พวก-เจ้า	יְהוָה จง-ให้-มือ-ของ-พวก-เจ้า-แข็ง-แรงแรง	יְהוָה กัวล-เลย		
			H3027	H2388	H3372		

และจะเป็นเช่นนี้คือ พวกเจ้าเคยเป็นคำสาปแข่งหนึ่งในท่ามกลางพวกคนต่างชาติอื่นใด โอ วงศวานของยูดาห์ และวงศวานแห่งอิสราเอลเอ๋ย เรายังจะช่วยพวกเจ้าให้รอดพ้น และพวกเจ้าจะเป็นพระพรหนึ่งวันนั้น อย่างกัวลเลย แต่จงให้มือของพวกเจ้าแข็งแรงเถิด

כִּי כֹה אָמַר יְהוָה זָבָא וְכַאֲשֶׁר זָמַמְתִּי לְהָרַע לָכֵן
 เพราะ พระเยโฮวาห์จอมทัพ พระยาห์เวห์ เพราะว่า
 H3068 H0559 H3541 H2161

בְּהַקְצִיף אֶבְתִּיכֶם אָנֹכִי אָמַר יְהוָה זָבָא וְכַאֲשֶׁר
 เมื่อ บสรพบุรุษ-ของ-พวก-เจ้า ทำให้-เรา-โกรธ
 H7107 H0853 H0001 H3068 H0559

וְלֹא נִקְמָתִי
 และ-เรา-ไม่-ได้
 H5162 H3808

เพราะพระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัสดังนั้นว่า เมื่อเราได้คิดว่าจะลงโทษพวกเจ้า เมื่อบสรพบุรุษของพวกเจ้าได้ยั่วเราให้โกรธ พระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัส และเราไม่ได้เปลี่ยนใจฉันใด

כִּי כֹן שָׁבַתִּי זָמַמְתִּי בְּיָמַי הֲאֵלָּהּ הַיְהוּיָב לְאִתּוֹ וְאֶת-יְרוּשָׁלַם וְאֶת-כּוֹחַ
 วงศวาน-ของ เช่น-นั้น
 H0853 H3389 H0853 H3190 H0428 H3117 H2161 H7725

הַיְהוּדָה וְאֶל-תִּירְאָה
 ยูดาห์
 H3372 H0408 H3063

เราก็ได้คิดอีกครั้งในวันเหล่านี้ ที่จะกระทำให้ตอกระดูกเยรูซาเล็มและตอวงศวานของยูดาห์ฉันนั้น พวกเจ้าอย่ากลัวเลย

אֵלָּהּ הַיְהוּדָה וְאֶל-תִּירְאָה אֲשֶׁר הַיְהוּדָה וְאֶת-יְרוּשָׁלַם וְאֶת-כּוֹחַ
 นี่-คือ
 H1697 H0428 H0854 H0376 H0571 H1696 H7965 H4941 H0571

בְּשַׁעֲרֵיכֶם שָׁבַטְתִּי וְשָׁבַטְתִּי וְשָׁבַטְתִּי
 ที่-ประตู-เมือง-ของ-พวก-เจ้า
 H8179 H8199 H7965 H4941 H0571

สิ่งเหล่านี้เป็นสิ่งที่หลายที่พวกเจ้าจงกระทำ พวกเจ้าทุกคนจงพูดความจริงกับเพื่อนบ้านของตน
 จงให้การพิพากษาแห่งความจริงและสันติสุขในประตูเมืองทั้งหลายของพวกเจ้า

בְּלִבְבְּכֶם הָיָה לְבָבוֹ הָיָה לְבָבוֹ הָיָה לְבָבוֹ
 ใน-ใจ-ของ-พวก-เจ้า คิด
 H3824 H2803 H0408 H7453 H0853 H0376

וְאֶת-יְרוּשָׁלַם וְאֶת-כּוֹחַ וְאֶת-יְרוּשָׁלַם וְאֶת-כּוֹחַ
 เรา-เกลียด ล้วน-เป็น-สิ่ง-ที่
 H8130 H0428 H3605 H0853 H0157 H0408 H8267 H7621

וְאֶת-יְרוּשָׁלַם וְאֶת-כּוֹחַ
 และ-การ-สาบาน
 H3068 H5002

และอย่าให้คนใดในพวกเจ้าคิดอุบายชั่วร้ายในใจของตนต่อเพื่อนบ้านของเขา และอย่ารักคำสาบานเท็จใด ๆ
 เพราะสิ่งทั้งสี่เหล่านี้เป็นบรรดาสิ่งที่เราเกลียดชัง □ พระเยโฮวาห์ตรัส

וְיָהִי וְיָבֹא וְיָבֹא
 และ-ได้-เป็น
 H1961 H1697 H3068 H0413 H0559

และพระวอนะของพระเยโฮวาห์จอมโยธามายังข้าพเจ้า โดยตรัสว่า

<p>וַיָּזַד และ-การ-ถือ-ศีลอด-ใน-เดือน H6685</p>	<p>וַיָּבִיט ที่-สี H7243</p>	<p>וַיָּזַד การ-ถือ-ศีลอด-ใน-เดือน H6685</p>	<p>וַיָּזַד ดัง-นี้ H3068</p>	<p>וַיָּזַד ตรัส H3068</p>	<p>וַיָּזַד จอมทัพ H0559</p>	<p>וַיָּזַד พระยาห์เวห์ H3541</p>
--	---	--	---	--	--	---

<p>וַיָּזַד จะ-กลายเป็น H1961</p>	<p>וַיָּזַד ที่-สี H6224</p>	<p>וַיָּזַד และ-การ-ถือ-ศีลอด-ใน-เดือน H6685</p>	<p>וַיָּזַד ที่-เจ็ด H7637</p>	<p>וַיָּזַד และ-การ-ถือ-ศีลอด-ใน-เดือน H6685</p>	<p>וַיָּזַד ที่-ห้า H2549</p>
---	--	--	--	--	---

<p>וַיָּזַד และ-ความ-จริง H0571</p>	<p>וַיָּזַד ดี-งาม H4150</p>	<p>וַיָּזַד และ-เป็น-เทศกาล H4150</p>	<p>וַיָּזַד และ-เป็น-ความ-ชื่นชม H8057</p>	<p>וַיָּזַד เป็น-ความ-ยินดี H8342</p>	<p>וַיָּזַד ยูดาห์ H3063</p>	<p>וַיָּזַד สำหรับ-วงศวาน-ของ H3063</p>
---	--	---	--	---	--	---

<p>ו w</p>	<p>: จง-รัก-เกิด H0157</p>	<p>ו และ-สันติสุข H7965</p>
----------------	--	---

□พระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัสดังนี้ว่า การอดอาหารแห่งเดือนที่สี่ และการอดอาหารแห่งเดือนที่ห้า และการอดอาหารแห่งเดือนที่เจ็ด และการอดอาหารแห่งเดือนที่สิบ จะเป็นที่ทำให้ความชื่นบานและความยินดีแห่งวงศวานของยูดาห์ และเป็นการเลี้ยงที่ทำให้ความรื่นเริง เหตุฉะนั้นจงรักความจริงและสันติสุข

<p>וַיָּזַד เมือง H3427</p>	<p>וַיָּזַד และ-ชาว-เมือง H3427</p>	<p>וַיָּזַד ชนชาติ-ทั้งหลาย H3427</p>	<p>וַיָּזַד จะ-มา H0935</p>	<p>וַיָּזַד ที่ H0935</p>	<p>וַיָּזַד ยัง-จะ-มี H5750</p>	<p>וַיָּזַד ดัง-นี้ H0368</p>	<p>וַיָּזַด ตรัส H0368</p>	<p>וַיָּזַด จอมทัพ H0559</p>	<p>וַיָּזַด พระยาห์เวห์ H3541</p>
---	---	---	---	---	---	---	--	--	---

:
มาก-มาย
มาก-มาย

พระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัสดังนี้ว่า จะเป็นไปเช่นนี้คือ ประชาชนจะมา และบรรดาคนที่อาศัยอยู่ในนครอันมากมาย

<p>וַיָּזַד ถู-ฉวย H1980</p>	<p>וַיָּזַד ไป-เกิด H1980</p>	<p>וַיָּזַด ให้-เรา-ไป H3212</p>	<p>וַיָּזַด โดย-กล่าว-ว่า H0559</p>	<p>וַיָּזַด อีก-เมือง-หนึ่ง H0259</p>	<p>וַיָּזַด จะ-ไป-หา H0413</p>	<p>וַיָּזַด หนึ่ง H0259</p>	<p>וַיָּזַด ของ-เมือง H3427</p>	<p>וַיָּזַด และ-ชาว-เมือง H1980</p>
--	---	--	---	---	--	---	---	---

<p>וַיָּזַด ด้วย H1571</p>	<p>וַיָּזַด ข้าพเจ้า-เอง-จะ-ไป H3212</p>	<p>וַיָּזַด จอมทัพ H0368</p>	<p>וַיָּזַด พระยาห์เวห์ H3068</p>	<p>וַיָּזַด ซึ่ง H0853</p>	<p>וַיָּזַด และ-แสวงหา H1245</p>	<p>וַיָּזַด พระยาห์เวห์ H3068</p>	<p>וַיָּזַด พระพิภตฺร์-ของ H6440</p>	<p>וַיָּזַด ซึ่ง H0853</p>
--	--	--	---	--	--	---	--	--

:
ข้าพเจ้า
[H0589](#)

และคนที่อาศัยอยู่แห่งนครหนึ่งจะไปยังอีกนครหนึ่ง โดยกล่าวว่า □จงให้พวกเราสืบไป เพื่ออธิษฐานต่อพระพิภตฺร์พระเยโฮวาห์ และเพื่อแสวงหาพระเยโฮวาห์จอมโยธาเถิด ข้าพเจ้าก็จะไปด้วย□

<p>וַיָּזַด พระยาห์เวห์ H3068</p>	<p>וַיָּזַด ซึ่ง H0853</p>	<p>וַיָּזַด เพื่อ-แสวงหา H1245</p>	<p>וַיָּזַด ที่-แข็งแครง H6099</p>	<p>וַיָּזַด และ-ประชาชาติ H6099</p>	<p>וַיָּזַด มาก-มาย H6099</p>	<p>וַיָּזַด ชนชาติ H6099</p>	<p>וַיָּזַด และ-ชนชาติ-มาก-มาย-จะ-มา H0935</p>
---	--	--	--	---	---	--	--

<p>ו s</p>	<p>: พระยาห์เวห์ H3068</p>	<p>ו พระพิภตฺร์-ของ H6440</p>	<p>ו ซึ่ง H0853</p>	<p>ו และ-ถู-ฉวย H3389</p>	<p>ו ใน-เยรูซาเล็ม H3389</p>	<p>ו จอมทัพ H3389</p>
----------------	--	---	---	---	--	---

ใช่แล้ว ประชาชนเป็นอันมาก และบรรดาประชาชาติที่เข้มแข็งจะมาเพื่อแสวงหาพระเยโฮวาห์จอมโยธาในกรุงเยรูซาเล็ม และเพื่ออธิษฐานต่อพระพิภตฺร์พระเยโฮวาห์

מכל จาก-ทุก H3605	אנשים คน H0376	עשרה สิบ H6235	יחיד จะ-จับ-ยึด H2388	אשר ที่ H1992	המקום เหล่า-นั้น H3117	במים ใน-วัน H3117	דבא ดัง-นี้ H3068	הנה ตรัส H3068	אמר จอมทัพ H0559	כה พระยาห์เวห์ H3541
גלה ให้-เรา-ไป H3212	לאמר คน-หนึ่ง-โดย-กล่าว-ว่า H0559		יחי ยิว H3064	איש ชาย H0376	בכני ชายเสื่อ-ของ H3671	וקחה และ-จะ-จับ-ยึด H2388	הנה ประชาชาติ H2388	לשון ภาษา-ของ H3956		
			ס ส	: עמך อยู่-กับ-พวก-ท่าน H0430	אלהים พระเจ้า H0430	שמעו เรา-ได้-ยิน-ว่า H8085	כי เพราะ	עמך กับ-พวก-ท่าน		

พระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัสดังนี้ว่า ในวันเหล่านั้นจะเป็นเช่นนี้คือ ชายสิบคนจะฉวยเอาออกมาจากทุกภาษาของประชาชาติทั้งหลาย
คือจะจับชายเสื่อของคนที่เป็นคนยิว โดยกล่าวว่า □พวกเราจะไปกับพวกท่าน เพราะพวกเราได้ยินว่าพระเจ้าทรงสถิตอยู่กับพวกท่าน□□